

EN - Prevention and management of battery waste

In accordance with European Regulation (EU) 2023/1542, used batteries and accumulators must never be disposed of with unsorted household waste. They must be taken to dedicated collection points, such as hardware stores, waste collection centers, or authorized take-back locations.

As an end-user, you are a key participant in the collection system: your actions determine whether batteries can be recycled, reused, or refurbished. Good usage practices—avoiding deep discharges, storing batteries properly, favoring repair or reuse—also help extend battery life and reduce waste.

Batteries may contain hazardous substances (heavy metals, electrolytes) that pose risks to the environment and human health in the event of leakage, fire, or dispersion. Improper disposal (in nature or household waste) can lead to long-term contamination and chemical or fire hazards.

Lithium batteries require additional precautions:

- do not pierce, crush, or dismantle them,
- do not expose them to heat or fire,
- insulate the terminals if possible,
- store damaged batteries in a non-flammable container before disposal.

Symbols and labels on batteries and accumulators provide guidance for their use, sorting, and required precautions. By adopting these simple actions, you contribute to the safe and responsible management of batteries.

FR - Prévention et gestion des déchets de batteries/piles

Conformément au règlement européen (UE) 2023/1542, les batteries et piles usagées ne doivent jamais être jetées avec les déchets ménagers non triés. Elles doivent être déposées dans des points de collecte séparée, tels que les magasins de bricolage, les déchèteries ou les points de reprise agréés.

En tant qu'utilisateur final, vous êtes un acteur clé du système de collecte : votre geste conditionne la possibilité de recyclage, de réutilisation, de reconditionnement. Des bonnes pratiques d'utilisation — éviter les décharges profondes, stocker correctement, favoriser la réparation ou la réutilisation — contribuent également à prolonger la durée de vie des batteries et à réduire les déchets.

Les batteries peuvent contenir des substances dangereuses (métaux lourds, électrolytes) qui présentent des risques pour l'environnement et la santé en cas de fuite,

d'incendie ou de dispersion. Une élimination inappropriée (nature, ordures ménagères) peut provoquer une contamination durable et des risques chimiques ou d'incendie.

Les batteries au lithium nécessitent des précautions supplémentaires :

- ne pas percer, écraser ou démonter,
- ne pas exposer à la chaleur ou au feu,
- isoler les bornes si possible,
- stocker les batteries endommagées dans un contenant non inflammable avant dépôt.

Les symboles et étiquetages présents sur les batteries et piles vous guident pour leur usage, leur tri et les précautions à appliquer. Adopter ces gestes simples contribue à une gestion sûre et responsable des batteries.

PL - Zapobieganie i zarządzanie odpadami z baterii/akumulatorów

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1542 zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Należy je przekazywać do specjalnych punktów zbiórki, takich jak sklepy budowlane i elektroniczne, punkty selektywnej zbiórki odpadów lub autoryzowane punkty zwrotu.

Jako użytkownik końcowy odgrywasz kluczową rolę w systemie zbiórki: Twoje działania decydują o tym, czy baterie i akumulatory mogą zostać poddane recyklingowi, ponownemu użyciu lub regeneracji. Dobre praktyki użytkowania, takie jak unikanie głębokiego rozładowania, właściwe przechowywanie oraz preferowanie naprawy lub ponownego użycia, pomagają również wydłużyć ich żywotność i ograniczyć ilość odpadów.

Baterie i akumulatory mogą zawierać substancje niebezpieczne (metale ciężkie, elektrolity), które w przypadku wycieku, pożaru lub uwolnienia do środowiska stanowią zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Niewłaściwe usuwanie (do środowiska naturalnego lub odpadów komunalnych) może prowadzić do długotrwałego zanieczyszczenia oraz zagrożeń chemicznych lub pożarowych.

Baterie litowe wymagają szczególnej ostrożności:

- nie przebijaj, nie zgniataj ani nie demontuj ich,
- nie wystawiaj ich na działanie wysokiej temperatury ani ognia,
- jeśli to możliwe, zabezpiecz bieguny,
- uszkodzone baterie przechowuj w niepalnym pojemniku do czasu przekazania ich do utylizacji.

Symbole i oznaczenia umieszczone na bateriach i akumulatorach zawierają informacje dotyczące ich użytkowania, segregacji oraz wymaganych środków ostrożności.

Stosując te proste zasady, przyczyniasz się do bezpiecznego i odpowiedzialnego gospodarowania bateriami i akumulatorami.

ES - Prevención y gestión de los residuos de baterías/pilas

De conformidad con el Reglamento Europeo (UE) 2023/1542, las baterías y acumuladores usados nunca deben desecharse junto con los residuos domésticos no clasificados. Deben llevarse a puntos de recogida específicos, como tiendas de bricolaje, centros de recogida de residuos o puntos de devolución autorizados.

Como usuario final, usted desempeña un papel fundamental en el sistema de recogida: sus acciones determinan si las baterías y acumuladores pueden reciclarse, reutilizarse o reacondicionarse. Las buenas prácticas de uso, como evitar descargas profundas, almacenar correctamente las baterías y favorecer la reparación o reutilización, también ayudan a prolongar su vida útil y a reducir los residuos.

Las baterías y acumuladores pueden contener sustancias peligrosas (metales pesados, electrolitos) que representan riesgos para el medio ambiente y la salud humana en caso de fuga, incendio o dispersión. Una eliminación inadecuada (en la naturaleza o junto con los residuos domésticos) puede provocar contaminación a largo plazo y riesgos químicos o de incendio.

Las baterías de litio requieren precauciones adicionales:

- no las perfore, aplaste ni desmonte,
- no las exponga al calor ni al fuego,
- aíse los terminales si es posible,
- almacene las baterías dañadas en un recipiente no inflamable antes de desecharlas.

Los símbolos y etiquetas presentes en las baterías y acumuladores proporcionan información sobre su uso, clasificación y las precauciones necesarias.

Al adoptar estas sencillas medidas, contribuye a una gestión segura y responsable de las baterías y acumuladores.

PT - Prevenção e gestão de resíduos de baterias/pilhas

Em conformidade com o Regulamento Europeu (UE) 2023/1542, as baterias e pilhas usadas nunca devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados. Devem ser entregues em pontos de recolha específicos, tais como lojas de bricolage, centros de recolha de resíduos ou pontos de retoma autorizados.

Enquanto utilizador final, desempenha um papel fundamental no sistema de recolha: as suas ações determinam se as baterias e pilhas podem ser recicladas, reutilizadas ou recondiçionadas. Boas práticas de utilização, como evitar descargas profundas, armazenar corretamente as baterias e privilegiar a reparação ou reutilização, também ajudam a prolongar a sua vida útil e a reduzir a produção de resíduos.

As baterias e pilhas podem conter substâncias perigosas (metais pesados, eletrólitos) que representam riscos para o ambiente e para a saúde humana em caso de fuga, incêndio ou dispersão. A eliminação inadequada (na natureza ou juntamente com os resíduos domésticos) pode provocar contaminação a longo prazo e riscos químicos ou de incêndio.

As baterias de lítio requerem precauções adicionais:

- não as perfure, esmague ou desmonte,
- não as exponha ao calor ou ao fogo,
- isole os terminais sempre que possível,
- armazene as baterias danificadas num recipiente não inflamável antes da sua eliminação.

Os símbolos e rótulos presentes nas baterias e pilhas fornecem orientações sobre a sua utilização, separação e precauções necessárias.

Ao adotar estas medidas simples, contribui para uma gestão segura e responsável das baterias e pilhas.

RO - Prevenirea și gestionarea deșeurilor de baterii/acumulatori

În conformitate cu Regulamentul European (UE) 2023/1542, bateriile și acumulatorii uzați nu trebuie niciodată eliminați împreună cu deșeurile menajere nesortate. Aceștia trebuie predați la puncte de colectare dedicate, cum ar fi magazinele de bricolaj, centrele de colectare a deșeurilor sau punctele autorizate de preluare.

În calitate de utilizator final, aveți un rol esențial în sistemul de colectare: acțiunile dumneavoastră determină dacă bateriile și acumulatorii pot fi reciclați, reutilizați sau recondiționați. Bunele practici de utilizare, precum evitarea descărcărilor profunde, depozitarea corectă și favorizarea reparării sau reutilizării, contribuie la prelungirea duratei de viață și la reducerea cantității de deșeuri.

Bateriile și acumulatorii pot conține substanțe periculoase (metale grele, electroliti) care prezintă riscuri pentru mediu și sănătatea umană în cazul scurgerilor, incendiilor sau dispersării. Eliminarea necorespunzătoare (în natură sau împreună cu deșeurile menajere) poate provoca contaminare pe termen lung și riscuri chimice sau de incendiu.

Bateriile cu litiu necesită măsuri suplimentare de precauție:

- nu le perforați, zdrobiți sau demontați,
- nu le expuneți la căldură sau foc,
- izolați bornele dacă este posibil,
- depozitați bateriile deteriorate într-un recipient neinflamabil înainte de eliminare.

Simbolurile și etichetele de pe baterii și acumulatori oferă informații privind utilizarea, sortarea și măsurile de precauție necesare.

Prin adoptarea acestor măsuri simple, contribuiți la gestionarea sigură și responsabilă a bateriilor și acumulatorilor.

TR - Batarya/pil atıklarının önlenmesi ve yönetimi

Avrupa Birliği (AB) 2023/1542 Sayılı Tüzüğü uyarınca, kullanılmış batarya ve piller kesinlikle ayrıştırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Bunlar yapı marketler, atık toplama merkezleri veya yetkili geri alma noktaları gibi özel toplama noktalarına teslim edilmelidir.

Son kullanıcı olarak toplama sisteminin önemli bir parçasısınız: yaptığınız tercihler, batarya ve pillerin geri dönüştürülüp dönüştürülemeyeceğini, yeniden kullanılıp kullanılamayacağını veya yenilenip yenilenemeyeceğini belirler. Derin deşarjlardan kaçınmak, batarya ve pilleri doğru şekilde saklamak ve mümkün olduğunda onarım veya yeniden kullanımı tercih etmek gibi iyi kullanım uygulamaları, kullanım ömürlerini uzatmaya ve atık miktarını azaltmaya yardımcı olur.

Batarya ve piller, sızıntı, yangın veya çevreye yayılma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından risk oluşturabilecek tehlikeli maddeler (ağır metaller, elektrolitler) içerebilir. Uygun olmayan şekilde bertaraf edilmeleri (doğaya veya evsel atıklara atılmaları), uzun vadeli kirlenmeye ve kimyasal ya da yangın kaynaklı tehlikelere yol açabilir.

Lityum bataryalar için ek önlemler alınmalıdır:

- delmeyin, ezmeyin veya sökmeyin,
- ısıya veya ateşe maruz bırakmayın,
- mümkünse terminalleri yalıtın,
- hasarlı bataryaları bertaraf etmeden önce yanıcı olmayan bir kaptan muhafaza edin.

Batarya ve piller üzerindeki semboller ve etiketler, kullanım, ayrıştırma ve alınması gereken önlemler hakkında bilgi sağlar.

Bu basit önlemleri uygulayarak batarya ve pillerin güvenli ve sorumlu bir şekilde yönetilmesine katkıda bulunursunuz.